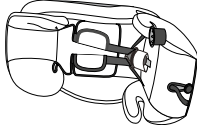




Thomashilfen

VAIKIŠKA AUTOMOBILINĖ KĖDUTĖ "COMMANDER" NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS



Ši vaikų apsaugos sistema atitinka ECE taisyklės, skirtas naudoti vaikams:

- ECE II-III grupė
- Svoris: 15-36 kg kaip vaikiška automobilinė kėdutė su aukštu atlošu

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Perskaitykite šiam vadove pateiktus nurodymus. ir transporto priemonės savininko vadove, prieš montuodami ir naudodami šią vaikų apsaugos sistemą.

NETINKAMAS ŠIOS VAIKŲ APSAUGOS SISTEMOS NAUDOJIMAS PADIDINA SUNKŲ AR MIRTINŲ SUŽALOJIMŲ RIZIKĄ STAIGIUOSE POSŪKIUOSE, STAIGIAUS STABDYMO AR AVARIJOS ATVEJU.



JEI NAUDOJIMO METU KYLA PROBLEMŲ, PRAŠOME NEGRAŽINTI ŠIO GAMINIO Į PIRKIMO VIETĄ. KREIPKITĖS Į MŪSŲ KLIENTŲ APTARNAVIMO SKYRIŲ TEL. +49 4761 886 0 ARBA PER WWW.THOMASHILFEN.COM.

©Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG
18/10
GM

Jei reikia pagalbos	2
Ispėjimai	2
Bendrieji įspėjimai	2
Ispėjimai dėl naudojimo	4
Ispėjimai dėl sužalojimų	4
Ispėjimai apie motorines transporto priemones	5
Sertifikatai	5
Ispėjimai apie oro pagalves	6
Ispėjimai sugadinimo atveju	6
Svorio ir dydžio apribojimai	7
Didžiausias dydis	7
Detalių sąrašas	8
Sėdimos vietos automobilyje	9
Saugos automobilių diržų sistemos	9
Nesaugios automobilių diržų sistemos	10
Vaikiškos kėdutės montavimas / išmontavimas	10
Sulaikymo sistemos įrengimas ir (arba) išmontavimas vaikams	11
Reguliuojamas galvos atlošas	11
Nuokrypis	12
Atsiloškite atgal	12
Vaiiko tvirtinimas vaikų apsaugos sistemoje	13
Vaikiškos automobilinės kėdutės paruošimas naudoti ...	13
Vaiiko ir automobilinės kėdutės tvirtinimas automobilije	13
Montavimas - vaikiška automobilinė kėdutė	14
Gėrimų laikiklio naudojimas (jei taikoma)	15
Naudojimo instrukcijų saugojimas	15
Priežiūra ir priežiūra	15
Reabilitacijos versijos naudojimo instrukcija (priedas) ...	15

Užpildykite toliau pateiktą informaciją, kad galėtumėte ją pateikti ateityje. Modelio numerį ir pagaminimo datą galima rasti etiketėje, esančioje vaiko apsaugos įrenginio apačioje.

Modelio numeris:

Pagaminimo data: _____

Pirkimo data:

Mūsų Klientų aptarnavimo skyrius yra pasirengęs padėti jums bet kokiais klausimais ar rūpimais klausimais, susijusiais su montavimu, naudojimu, priežiūra ir (arba) dalimis. Kreipdamiesi į mus, turėkite savo gamtinio modelio numerį ir pagaminimo datą.

ĮSPĖJIMAI

BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI

⚠ DĖMESIO!

Nuo to priklauso jūsų vaiko saugumas ir šios vaikų apsaugos priemonės veiksmingumas:

1. Tinkamos vietos vaikų apsaugos įrenginiui parinkimas savo transporto priemonėje.
2. Tinkamai prisisekite automobilio saugos diržą.
3. Tinkamai pritvirtinkite ir vaiką, ir vaiką automobilyje, naudodami saugos diržą, skirtą vaikui ir vaikui prilaikyti. Daugelio saugos diržų **NEGALIMA** saugiai naudoti su šia vaiko apsaugos sistema. Atidžiai perskaitykite skyrelius "Saugios / nesaugios transporto priemonės saugos diržų sistemos". Jei abejojate, kaip įrengti šią vaikų apsaugos priemonę, susipažinkite su transporto priemonės savininko vadovu.

⚠ DĖMESIO!

TINKAMAI NESKAITANT, NESILAIKANT IR NENAUDOJANT ŠIŲ INSTRUKCIJŲ IR VAIKŲ APSAUGOS PRIEMONIŲ ETIKEČIŲ, PADIDĖJA SUNIKIŲ SUŽALOJIMŲ AR MIRTIES RIZIKA STAIGIAI PASUKUS, STAIGIAI STABDANT AR SUSIDŪRUS. Jūsų vaiko saugumas priklauso nuo to, ar ši vaikų apsaugos priemonė tinkamai sumontuota ir naudojama. Net jei atrodo, kad šią vaikų apsaugos priemonę lengva sumontuoti ir naudoti, labai svarbu.

Vadovaukitės visomis etiketėmis, esančiomis ant šios vaikų apsaugos priemonės ir šiose instrukcijose. **NEMONTUOKITE IR NENAUDOKITE ŠIOS VAIKŲ APSAUGOS PRIEMONĖS, KOL NEPERSKAITĖTE IR NESUPRATOTE ŠIOJE INSTRUKCIJOJE IR TRANSPORTO PRIEMONĖS SAVININKO VADOVE PATEIKTŲ NURODYMŲ.**

JOKS VAIKŲ APSAUGOS ĮRENGINYS NEGALI UŽTIKRINTI APSAUGOS, KAI TRANSPORTO PRIEMONĖ PATIRIA DIDELĮ SMŪGĮ. Tačiau, teisingai sumontuota vaiko apsaugos priemonė gerokai padidina tikimybę išgyventi ir sumažina sunkių sužalojimų riziką daugumoje avarijų.

Atidžiai laikykitės šiam vadove ir transporto priemonės savininko vadove pateiktų nurodymų. Jei tarp jų yra neatitinkimų, pirmenybė turi būti teikiama transporto priemonės savininko vadovui dėl saugos diržų ir (arba) oro pagalvių.

! MONTUOTI TIK SUAUGUSIESIEMS

! ŠIĄ VAIKŲ APSAUGOS SISTEMĄ NAUDOKITE TIK VAŽIAVIMO KRYPTIMI.

! NENAUDOKITE šios vaikų laikymo sistemos, jei ji yra nėra tinkamai sumontuotas.

! Šią vaikų apsaugos sistemą naudoti kaip žaislą draudžiama sako.

! NIEKADA nepalikite vaikų be priežiūros transporto priemonėje.

! Rekomenduojama nepalikti vaikų be priežiūros vaikų apsaugos priemonėse.

! Rodykite gerą pavyzdį: VISADA prisisekite diržus.

! Nerekomenduojama skolinti ar perduoti vaiko apsaugos sistemos. **NENAUDOKITE** nenaudojamos vaikų apsaugos sistemos arba nenaudojamos vaikų apsaugos sistemos suvaržymo sistema, kurios istorija jums nėra žinoma yra.

! Atsikratydami vaikų apsaugos sistemos, įsitikinkite, kad ji išmetama taip, kad ja negalėtų pasinaudoti kiti asmenys (pvz., naudokite tamsų šiuikšlų maišą, neparduokite jos naudotų daiktų parduotuvėje ar blusų turguje ir t. t.).

! Nenaudojama vaikų apsaugos sistemą laikykite saugioje vietoje. Laikymo metu **NEDEKITE** sunkių daiktų ant vaikų apsaugos sistemos.

! NENURINKITE jokių lipdukų ar įspeakamųjų užrašų; juose pateikiama svarbi informacija.

⚠ DĖMESIO!



- ! VISADA PADĖKITE VAIKUI ĮLIPTI IR IŠLIPTI IŠ VAIKŲ APSAUGOS ĮRENGINIO.
- ! NIEKADA NELEISKITE VAIKUI ATSIŠLEISTI Į PORANKĮ LIPIANTĮ KĖDUTĘ ARBA IŠLIPANTĮ IŠ JOS, KAD KĖDUTĖ NEAPVIRSTŲ.
- ! UŽTIKRINTI, KAD VAIKAS VĒL ŠTENDAS YRA LYGUS, STABILUS IR NESVYRUOJA Į ŠONUS. JEI VAIKO APSAUGOS ĮRENGINYS NĖRA STABILUS, IŠBANDYKITE KITĄ SĖDĖJIMO VIETĄ.
- ! NEPRIDĖKITE NIEKO UŽAR PO VAIKO APSAUGOS ĮRENGINIU.

Remiantis nelaimingų atsitikimų statistiniais duomenimis, vaikai yra saugesni, jei yra tinkamai prisegti galinėse sėdynėse, o ne priekyje. Išnagrinėkite skyrių "Transporto priemonės sėdimosios vietos".

- ! NENAUDOKITE jokių kitų apdrovą laikantių sąlyčio taškų, išskyrus tuos, kurie aprašyti instrukcijose ir pažymėti vaikų apsaugos įrenginyje.
- ! NEGALIMA leisti kitiems asmenims montuoti ar naudoti šio vaikų apsaugos įtaiso, jei jie neperskaitė ir nesuprato visų instrukcijų ir etikečių.
- ! DOVANOKITE ŠIĄ VAIKŲ ATSIŠPĖNDIMO SISTEMĄ tik kartu kitiems su šiomis naudojimo instrukcijomis. Pildomas naudojimo instrukcijas galite atsisiųsti tiesiai iš www.thomashilfen.com.

Thomashilfen

- ! Naudokite gamintojo rekomenduojamą dangtį, nes dangtis yra neatskiriamas apsaugos priemonės dalis.

- ! **ATRAMINIO ĮTAISO DALYS GALI ĮKAITI SAULIJE IR NUDEGTI.** Dėl sąlyčio su šiomis dalimis vaikas gali susižeisti. VISADA patikrinkite metalinių ar plastikinių dalių paviršių, prieš įdėdami vaiką į atraminę sistemą. Jei automobilis stovi tiesioginių saulės spindulių veikimo vietoje, uždenkite jį rankšluosčiu arba antklode.
- SAUGOKITE NUO TIESIOGINIŲ SAULĖS SPINDULIŲ, ANTRAIP VAIKO ODAI GALI BŪTI PER KARŠTA.**

- ! **NENAUDOKITE** vaikų apsaugos sistemos su 2 taškų saugos diržais (tik juosmens diržu arba tik pečių diržu). Dėl to avarijos metu vaikas gali sunkiai susižeisti.
- ! **NENAUDOKITE** vaiko apsaugos sistemos su nesaugiais automobilio diržais, išvardytais šio vadovo skyriuje "Nesaugios automobilio saugos diržų sistemos".
- ! **NENAUDOKITE** apsaugos sistemos, jei jos negalima tinkamai pritvirtinti. Gali būti, kad automobilyje dėl saugos diržo tipo, oro pagalvės ir (arba) saugos diržo tvirtinimo vietos automobilyje nėra tinkamos sėdynės apsaugos sistamai. Atidžiai perskaitykite ir laikykitės šio vadovo ir automobilio instrukcijų.

Thomashilfen

- ! Aby zapewnić prawidłowe korzystanie z urządzenia przytrzymującego dla dzieci w przyszłości, na leży zachować poniższe instrukcje użytkowania i w razie potrzeby przeczytać je ponownie.

- ! **NEPALIKITE TRANSPORTO PRIEMONĖJE NEPRITVIRTINTOS APSAUGOS SISTEMOS.** Avarijos, staigus posūkis ar staigus stabdymo metu nepritvirtinta apsaugos sistema gali sužaloti kitus keleivius. Išimkite apsaugos sistemą arba įsitikinkite, kad ji tinkamai pritvirtinta saugos diržu, net jei jos nenaudojate.

ĮSPĖJIMAI APIE SUŽALOJIMUS

- ! **SUŽALOJIMAI ĮYKSTA NE TIK ĮYKUS NELAIMINGAM ATŠITIKIMUI,** bet ir tada, kai apsaugos įrenginys netinkamai pritvirtintas arba vaikas netinkamai pritvirtintas apsaugos įrenginyje.

- ! Vaiko apsaugos sistemos standžiosios ir plastikinės dalys turi būti išdėstytos ir sumontuotos taip, kad jų nesuspaustų judanti sėdynė arba automobilio durelės, kai automobilis naudojamas kasdien.

- ! **NEPALIKITE** atlenkiamų sėdynių neuždengtų. Staigiai sukant, staigiai stabdant ar įvykus avarijai, nepritvirtintą sėdynių atlošas gali sumažinti apsaugos sistemos veiksmingumą.

- ! Rekomenduojama tinkamai pritvirtinti bagažą ar kitus daiktus, kurie avarijos metu gali sužaloti. Staigiai posūkyje staigiai stabdant arba įvykus avarijai, nepritvirtinti daiktai juda ir gali sukelti rimtų sužalojimų.

- ! Nenaudokite apsaugos priemonės be dangtelio. **VISADA** naudokite sėdynę su gamintojo pateiktu medžiaginiu užvalkalu.

Ši vaikų apsaugos sistema yra "universalji" vaikų apsaugos sistema, kai ji įrengiama naudojant tik 3 taškų automobilio saugos diržą. Vaiko apsaugos sistema yra patvirtinta bendram naudojimui transporto priemonėse pagal Europos bandymų standarto UN ECE Reg. 44/04 reikalavimus ir tinka daugumai, bet ne visoms automobilinėms kėdutėms.

Vaiko apsaugos sistema tikriausiai tiks, jei transporto priemonės gamintojas transporto priemonės naudojimo vadove nurodė, kad transporto priemonėje galima įrengti "universalį" šio amžiaus vaikų apsaugos sistemą. Ši vaikų apsaugos sistema buvo priskirta "universalijų" kategorijai pagal griežtesnes sąlygas nei tos, kurios buvo taikomos ankstesniems modeliams, neturintiems šios nuorodos.

Jei kyla abejoniu, kreipkitės į vaikų apsaugos sistemos gamintoją arba pardavėją.

- ! Tinka naudoti tik išvardytose transporto priemonėse su 3 taškų automatiniiais saugos diržais, patvirtintais pagal ECE Reg. Nr. 16 arba lygiaverčius standartus.

Ši apsaugos sistema **NĖRA SERTIFIKUOTA** naudoti orlaiviuose.

Šios vaikų apsaugos sistemos **NEGALIMA** naudoti namuose, laivuose, autobusuose, motocikluose, klinolajmuosiuose nameliuose ar bet kurioje kitoje transporto priemonėje, kurioje sėdynės nėra atsuktos į važiavimo kryptį, kurioje nėra saugos diržų arba saugos diržai neatitinka šios vaikų apsaugos sistemos reikalavimų.

! NIEKADA NEDĖKITE ŠIOS VAIKŲ APSAUGOS SISTEMOS ANT AUTOMOBILIO SĖDYNĖS, KURIOJE ĮRENGTA PRIEKINĖ ORO PAGALVĖ.

išsiskleidusi oro pagalvė gali sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį. Daugiausia informacijos apie oro pagalvės ir vaikų apsaugos sistemų įrengimą rasite savo transporto priemonės naudotojo vadove. Šią vaikų apsaugos sistemą galima naudoti ant galinės sėdynės, kurioje įrengtos šoninės oro pagalvės, jei laikomasi toliau nurodytų kriterijų:

- Oro pagalvės sumontuotos stoge
- Kai jie išsiskleidžia, išsiskleidžia kaip "užuolaida"
- Atlaisvinus vaikų apsaugos sistemą, jos netrukdykite, nelieskite ir nejudinkite

! Jei reikia naudotis automobilio keleivio sėdyne, **VISADA** išjunkite oro pagalvę. Neišjungus oro pagalvės galima sunkiai susižeisti arba žūti. Norėdami išjungti priekinės keleivio sėdynės oro pagalvę, vadovaukitės transporto priemonės naudojimo instrukcijomis.

Daugiausia informacijos apie oro pagalvės tipą ir tinkamą naudojimą su vaikų apsaugos sistemomis rasite savo transporto priemonės naudotojo vadove.

! Rekomenduojama pakeisti vaikų apsaugos sistemą, jei avarijos metu ji buvo stipriai apkrauta.

! **NIEKADA NENAUDOKITE VAIKŲ APSAUGOS SISTEMOS, KURI BUVO PATEKUSI Į BET KOKĮ EISMO ĮVYKĮ.** Nelaimingi atsitikimai gali nematomai sugadinti vaikų apsaugos sistemą.

! **NENAUDOKITE** šios vaikų apsaugos sistemos, jei ji yra pažeista arba trūksta dalių.

! **NIEKADA NENAUDOKITE** perpjauto, įtrūkusio ar sugadinto automobilio saugos diržo arba 5 taškų saugos diržo.

! **NIEKADA** nedirbkite su vaikų apsaugos sistema ir jos nemodifikuokite dėl jokių priedais. Neteisėtai [modifikavus] ar papildžius vaikų apsaugos sistemą be tipo patvirtinimo institucijos patvirtinimo, staigių posūkių, staigaus stabdymo ar avarijos atveju galima sunkiai ar mirtinai susižaloti.

! **NENAUDOKITE** jokių priemonių vaiko apsaugos įrenginiui pakelti nuo transporto priemonės sėdynės. Nepatvirtinti pakeitimai, pavyzdžiui, papildomo paminėtinio pridėjimas, gali turėti įtakos vaiko apsaugos įrenginio saugumui ir avarijos metu sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

! **IŠSKYRUS ŠIOJE INSTRUKCIJOJE APRAŠYTUS ATVEJUS, NEMODIFIKUOKITE VAIKO APSAUGOS ĮRENGINIO, NEIŠARDYKITE JOKIOS JO DALIES IR NEKEISKITE AUTOMOBILIO SAUGOS DIRŽŲ NAUDOJIMO BŪDO.** Tai apima bet kokius kitų gamintojų priedus ar dalis, nes nepatvirtinti priedai gali turėti įtakos vaikų apsaugos įrenginio saugai.

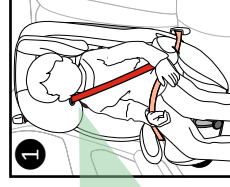
MASĖS IR AUKŠČIO APRIBOJIMAI

! DĖMESIO!

ŠIOS VAIKŲ APSAUGOS PRIEMONĖS VEIKIMAS IR NAUDOJIMAS SKIRIASI PRIKLAUSOMAI NUO JŪSŲ VAIKO MASĖS IR ŪGIO. JEI NENAUDOJATE ŠIOS VAIKŲ APSAUGOS PRIEMONĖS PAGAL ŠIAS REKOMENDACIJAS, GALI PADIDĖTI SUNKIŲ SUŽALOJIMŲ AR MIRTIES RIZIKA.

! **ĮSPĖJIMAS:** nuolat tikrinkite vaiko ūgį ir masę. **NEGALIMA** spėlioti prieš parenkant tinkamą vaikui nustatymą.

Rekomenduojama **VISADA** pasitikslinti šalies įstatymus su vietos valdžios institucijomis. Skirtingose šalyse galioja skirtingi įstatymai dėl minimalių / maksimalių vaikų apsaugos priemonių reikalavimų, susijusių su amžiumi, mase ir ūgiu.



Kad galėtumėte naudoti šią vaikų apsaugos priemonę, vaikas **1 PRIVALO ATITIKTI VISUS** šiuos reikalavimus reikalavimus: vimalai:

- **II/III GRUPEJĮ priekį atsukta sėdyne su atlošu:** nuo 15 iki 36 kg (33-79 svarų)

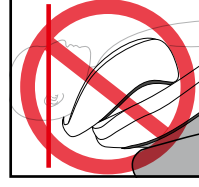
- Pečių diržas **PRIVALO** būti per vaiko pečių ir krūtinės **vidurį**, o juosmens dalis **PRIVALO** būti žemai per vaiko klubus **2**.

- Vaiko ausys **PRIVALO BŪTI** žemiau maksimalios kėdutės galvos atramos viršaus imunitis aukštis. Jei ausų viršūnės yra virš maksimalaus aukščio galvos atramos viršaus, vaikas yra per didelis kėdutei **2**.

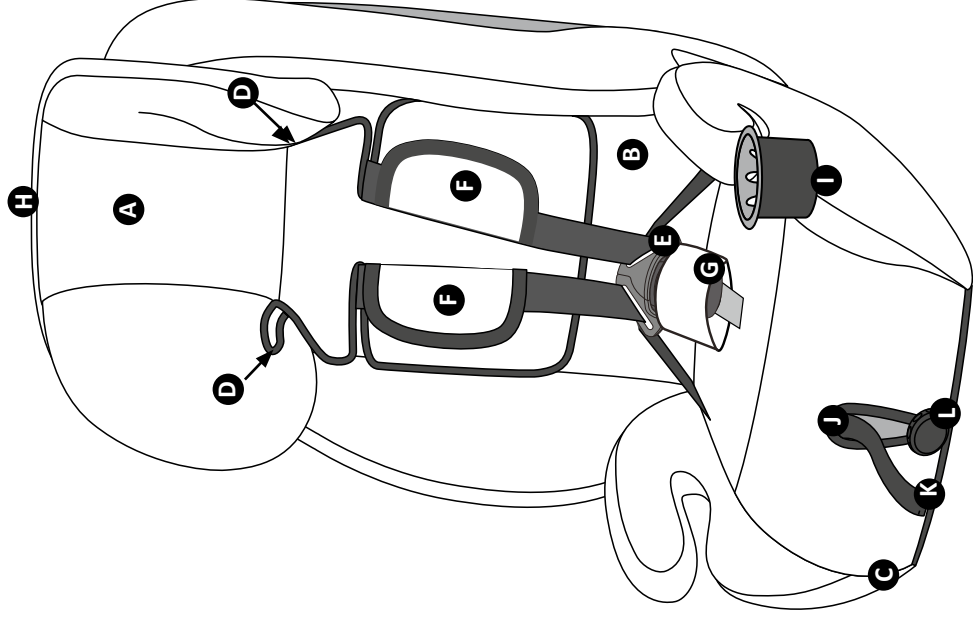
MAKSIMALNY WZROST

! DĖMESIO!

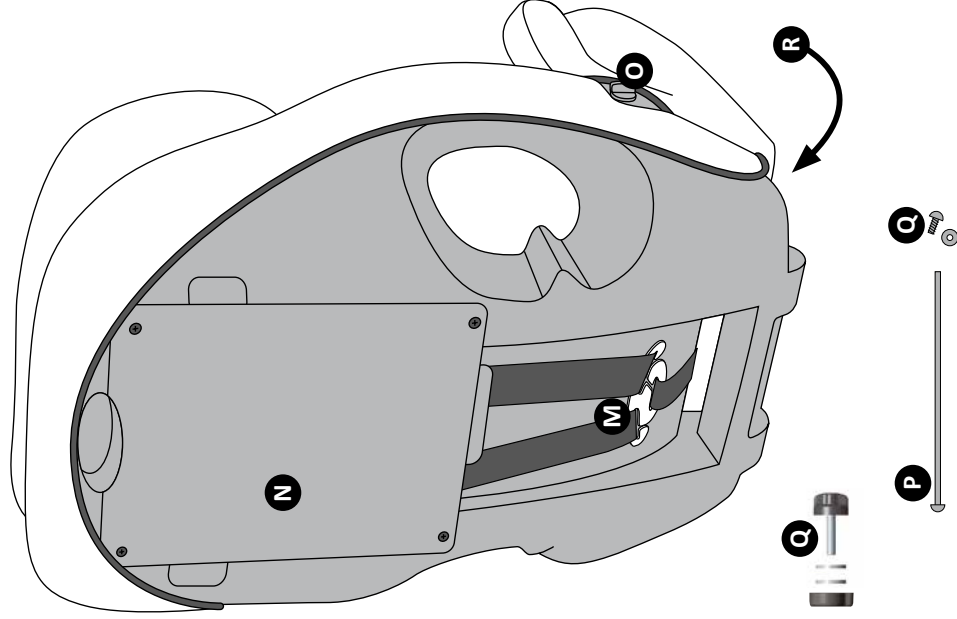
Vaikas yra per aukštas, kai ausų viršus (vaiko galvos vidurio taškas) yra aukščiau vaiko pakartotinio tvirtinimo / paaugstinimo sėdynės galvos atramos viršaus maksimaliaume aukštyje.



- A. Galvos
 B. Atlošas
 C. Bazė
 D. Pečių diržų kreipiančiosios
 Petnešų dirželiai, sagtis ir spaustukai
 E. Pečių pagalvėlės
 F. Tarpkojo dirželis ir pagalvėlė
 G. Galvos atramos auksčio reguliavimo ran-
 kenėlė 1. ranka (po galvos atramos audiniu)
 H. Puodelio laikiklis
 I. Metalinis diržų reguliavimo mygtukas (virš
 diržo)
 J. Priekyje esantis diržo reguliavimo diržas
 K. Atlenkimo rankenėlė
 L. Armatūros skirstytuvo plokštė
 M. Atlošo plokštė
 N. Sraigtas su plastikine rankenėle, poveržlėmis
 ir plastikiniu vidiniu varžtu (x2)
 O. 22,3 cm (8,8 col.) atlošo jungiamasis strypas
 (iš anksto sumontuota atlošo pagrinde)
 P. 1,3 cm (0,5 colio) jungiamojo strypo varžtas ir
 poveržlė
 Q. Pagrindo plokštė
 R.



Thomashilfen



Thomashilfen

TRANSPORTO PRIEMONĖS SĖDYNIŲ

⚠ DĖMESIO!

TINKAMAI NEPRITIRTINUS VAIKO IR VAIKO APSAUGOS ĮRENGINIO AUTOMOBILYJE, PADIDĖJA SUNKIŲ SUŽALOJIMŲ AR MIRTIES RIZIKA STAIGIAI PASUKUS, STAIGIAI SUSTOJUS AR SUSIDŪRUS.

⚠ DĖMESIO!

NETINKAMAI PRITIRTINUS VAIKŲ APSAUGOS ĮRENGINIŲ PADIDĖJA SUNKIŲ SUŽALOJIMŲ AR MIRTIES RIZIKA. Kai kurios jūsų transporto priemonės sėdynių vietos gali būti NESAUGIOS šiai vaikų apsaugos sistemai. Kai kurios transporto priemonės NĖRA sėdimųjų vietų, kurios būtų suderinamos su šiuo vaikų apsaugos įrenginiu dėl sėdimosios dalies paviršiaus, saugos

⚠ DĖMESIO!

13 metų ir jaunesni vaikai PRIVALO važiuoti ant galinių sėdynių, atokiau nuo priekinių oro pagalvių. Vienintelė išimtis - jei oro pagalvės yra išjungtos. Jei vaikų apsaugos įrenginį naudojate automobilyje su aktyviosiomis oro pagalvėmis, žr. transporto priemonės savininko vadovą, kuriame pateikiamos papildomos montavimo instrukcijos ir atsargumo priemonės. Montuodami ant galinės sėdynės, priekinę sėdynę pakreipkite į priekį tiek, kad

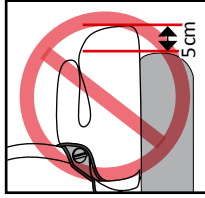


⚠ DĖMESIO!

Šių vaikų apsaugos priemonę naudokite tik į priekį atsuktose transporto priemonės sėdynėse. **NEGALIMA** naudoti šonu arba galu į priekį atsuktų

TRANSPORTO PRIEMONĖS SĖDYNĖ TURI BŪTI ATSUKTĄ Į PRIEKĮ. NEGALIMA naudoti vaiko apsaugos įrenginį su šiomis transporto priemonės sėdynėmis:

- Sėdynės, atsuktos į transporto priemonės šonus.
- Sėdynės, atsuktos į transporto priemonės galą.
- Mažų pikapų su pailginta kabina galinės sėdynės.



- Vaiko apsaugos įrenginio priekinė dalis **NEGALI** kaboti už automobilio sėdynės krašto daugiau kaip 5 cm (2 coliai).

Vaiko apsaugos įrengimo instrukcijos, skirtos konkrečiai transporto priemonei, pateikiamos transporto priemonės savininko vadove.

! NENAUDOKITE šios vaikų apsaugos priemonės sėdynės vieta, kurioje transporto priemonės saugos diržas arba saugos diržo sagtis yra sunkiai pasiekiami, kai vaiko apsaugos įrenginys yra pritvirtintas.

BEZPIECZNY SYSTEM PASÓW BEZPIECZEŃSTWA W SAMOCHODZIE

⚠ DĖMESIO!

SKIRTINGOSE TRANSPORTO PRIEMONĖSE NAUDOKIAMI SKIRTINGI SAUGOS DIRŽAI, O JŲ KONSTRUKCIJA TOJE PAČIOJE TRANSPORTO PRIEMONĖJE KIEKVIENOJE SĖDYNĖJE SKIRIASI. NE VISI SAUGOS DIRŽAI TINKA ŠIAI APSAUGOS SISTEMAI ĮRENGTI. Patikrinkite, ar transporto priemonėje esantis saugos diržas yra suderinami su šia apsaugos sistema. Jei abejojate, susipažinkite su transporto priemonės naudotojo vadove pateikta informacija.

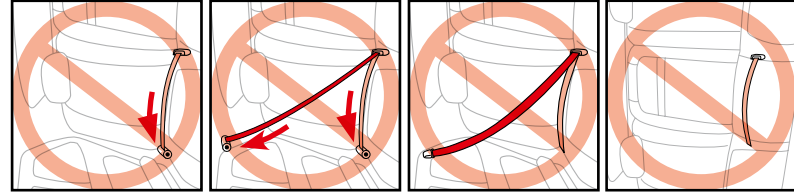
! Ši vaikų apsaugos priemonė tinka naudoti išvardyto se transporto priemonėse, kuriose įrengti 3 taškų saugos diržai su įtraukikliais (juosmens ir pečių), patvirtinti pagal EEK taisyklę Nr. 16 arba

Peržiūrėkite savo transporto priemonės savininko vadovą, kuriame rasite transporto priemonės sėdynę diržų naudojimas su vaiko apsaugos įrenginiais.

NE SAUGIOS TRANSPORTO PRIEMONIŲ SAUGOS DIRŽŲ SISTEMOS.

Šią vaikų apsaugos priemonę galima tinkamai sumontuoti naudojant daugumos transporto priemonių 3 taškų juosmens ir pečių saugos diržus. Tačiau kai kurių transporto priemonių saugos diržai nėra saugūs, nes jų anjuosmens diržo tvirtinimo taškų gali nepavykti patikimai pritvirtinti. **NIEKADA** nenaudokite jokių nesaugių transporto priemonės saugos diržų sistemų.

SU ŠIA VAIKU APSAUGOS SISTEMA NENAUDOKITE JOKIŲ TOLIAU IŠVARDYTŲ TRANSPORTO PRIEMONĖS SAUGOS DIRŽŲ SISTEMŲ:



! NIEKADA nenaudokite tik juosmens diržo.

! NIEKADA nenaudokite saugos diržų, kurie neužfiksuoja staigaus posūkio, staigaus sustojimo ar sustūrimo atveju.

! NIEKADA nenaudokite nukirptų, nutrintų ar pažeistų automobilio saugos diržų.

! NIEKADA nenaudokite varikliu varomų automatiinių saugos diržai.

! NIEKADA nenaudokite transporto priemonės saugos diržų sistemos, kurioje juosmens ir pečių diržai turi nepriklausomus įtraukiklius.

! NIEKADA nenaudokite automobilio saugos diržų sistemos, kurios viršutiniai arba apatiniai tvirtinimo taškai yra bet kokiū būdu pritvirtinti prie durų.

! NIEKADA nenaudokite juosmens diržų, kurių tvirtinimo taškai yra priešais sėdynės raukšlę.

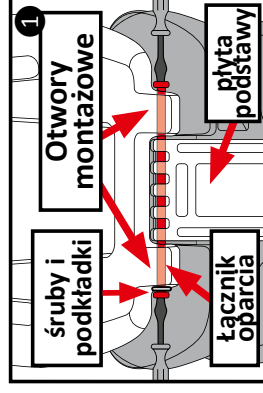
VAIKO APSAUGOS ĮRENGINIO SURINKIMAS/IŠARDYMAS

Suaugusiųjų surinkimas: reikalingi 2 kryžminiai atsuktuvai.

1. Abi varžtų su plastikinė rankenėle, poveržlėmis ir vidiniais varžtais plastikiniame apvalkale rinkinius ("Detalių sąrašas-Q") suraskite techninės įrangos krepšyje ir atidėkite į šalį.
2. Techninės įrangos krepšyje suraskite 1,3 cm (0,5 colio) jungiamojo strypo varžtą ir ploviklį ("Dalyš - S") ir atidėkite į šalį.
3. Atpažinkite atlošo pagrinde iš anksto sumontuotą 22,3 cm (8,8 col.) atlošo jungiamąjį strypą ("Dalyš - R"), iš naujo perkeltkite ir atidėkite į šalį.

4. Atlošą ir pagrindą padėkite atlošo žemyn ir įstumkite pagrindą ploktę tarp dviejų atlošo tvirtinimo taškų.

Perduoti 22,3 cm (8,8 col.) jungiamąjį strypą per mazgą. Įdėkite poveržlę ir 1,3 cm (0,5 colio) varžtą kitoje pusėje ir privėžkite **1**



PATARIMAS: Jei jungiamoji lazdele lengvai nepraeina, įsitikinkite, kad ji suligytuota su skyliėmis, ir lengvai palieskite varžto galvutę, kad ji prisiskverbtų pro plotį.

5. Apverskite mazgą į viršų ir patraukite atlošą į vertikalią padėtį. Kad atlošas laikytųsi savo vietoje, stipriai patraukite aukštyn nukreiptą reguliatorių. Atlošą vertikaliaje padėtyje prijunkite prie pagrindo, įsitikinę, kad atlošas gerai įsistato į porankio griovelių išorę.

Išukite varžta, poveržles (x2) ir vidinį varžtas, kaip nurodyta kiekviename porankyje.

2. Įsitinkite, kad varžtas yra tinkamai sulyguotas su įdubimu 3. Užfiksuokite mazgą sukdamį varžtą pagal laikrodžio rodyklę, kol jis bus priveržtas 4

PATARIMAS: šiek tiek ištieskite atlošo atramas, kad lengviau būtų jas nukreipti aplink porankio griovelius.

PATARIMAS: Jei varžtai lengvai neprasisuka, įsitinkite, kad varžtų skylės yra sulyguotos, ir lengvai bakstelėkite varžto galvutę, kad ji prisisuktų pro porankio plastiką.

! ĮSPĖJIMAS: įsitinkite, kad visi TREJJI jungimo taškai yra saugūs ir sandarūs. **NEGALIMA** per daug priveržti. **DAŽNAI TIKRINKITE.**



GALVOS ATRAMOS REGULIAVIMAS

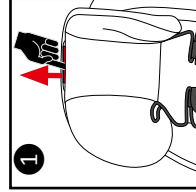
1. Leiskite vaikui sėdėti vaikų apsaugos priemonėje taip, kad jo nugarą būtų atremta į atlošą.

2. Pasiekite galvos atramos medžiaginės pagalvėlės viršuje esančią angą ir raskite raudoną galvos atramos aukščio reguliavimo viena ranka mygtuką

3. Paspauskite mygtuką ir pakelkite galvos atramą 1

4. Atleiskite mygtuką ir klausykites, ar pasigirsta "spragtelėjimas".

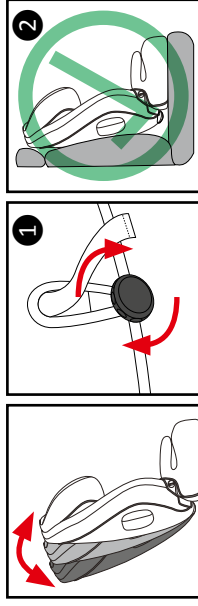
! ĮSPĖJIMAS: Kad galvos atrama būtų užfiksuota padėtis.



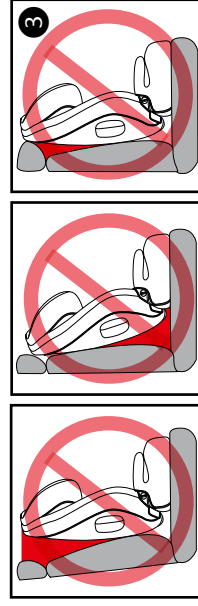
⚠ DĖMESIO!

JŪSŲ VAIKO APSAUGOS ĮRENGINYS ATSILENKIA, KAD BŪTŲ UŽTIKRINTAS TINKAMAS MONTAVIMAS TRANSPORTO PRIEMONĖJE. VAIKO APSAUGOS ĮRENGINYS TURI BŪTI SUMONTUOTAS TAIP, KAD VISAS JO PAVIRŠIAUS PLOTAS LIESTŪSI SU JŪSŲ

Ištykite vaiko apsaugos priemonę į norimą sėdėjimo vietą (žr. "Transporto priemonės sėdėjimo vietos") ir pasukite priekinio atlošo reguliavimo rankenėlę 1, kad atlošas atsilenktų tol, kol atlošas atsidurs lygiai ant transporto priemonės sėdynės atlošo 2.



! ĮSPĖJIMAS: nuimkite transporto priemonės galvos atramą, jei ji trukdo vaiko apsaugos įrenginiui priglusti prie transporto priemonės sėdynės atlošo 3.



VAIKO TVIRTINIMAS VAIKŲ APSAUGOS PRIEMONĖJE

• Sureguliuokite aukštį (žr. "Vaiko apsaugos įrenginio paruošimas naudoti").

1. Įdėkite vaiką į vaiko apsaugos įrenginį taip, kad jo nugarą būtų atremta į atlošo atlošą.
2. Sureguliuokite galvos atramos aukštį taip, kad galvos atramos apacia sutaptų su vaiko pečių viršumi.

SĖDYNĖS PARUOŠIMAS NAUDOTI

⚠ DĖMESIO!

NETEISINGAS TRANSPORTO PRIEMONĖS 3 TAŠKŲ JUOSMENS IR PEČIŲ SAUGOS DIRŽŲ SISTĖMOS NAUDOJIMAS YRA DAŽNIAUSIA KLaida, KURIA DARO ŽMONĖS. LABAI SVARBU PERSKAITYTI, SUPRASTI IR LAIKYTI VISŲ INSTRUKCIJŲ IR ĮSPĖJIMŲ. NEPAINOIKITE PATOGUMO SU SAUGUMU. TRANSPORTO PRIEMONĖS 3 TAŠKŲ JUOSMENS IR PEČIŲ SAUGOS DIRŽAI VISADA TURI

! PATIKRINKITE, kad automobilio pečių diržo padėtis atitinka jūsų vaiko dydį. **KARTĄ PATIKRINKITE**

! ĮSPĖJIMAS: **NENAUDOKITE** šios kėdutės, jei vaiko galvos vidury yra aukščiau maksimalaus aukščio kėdutės atramos viršaus.



VAIKO IR KĖDUTĖS TVIRTINIMAS TRANSPORTO PRIEMONĖJE

⚠ DĖMESIO!

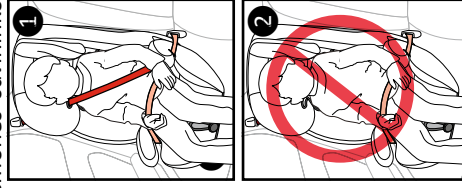
TINKAMAI NEPRITVIRTINUS VAIKO SAUGOS KĖDUTĖJE, PADIDĖJA SUNKIŲ SUŽALOJIMŲ ARBA MIRTIES RIZIKA STAIGIAI PASUKUS, STAIGUS SUSTOJIMAS ARBA AVARIJA. Avarijos metu kėdutė neapsaugo vaiko, jei jis nėra tinkamai prisegtas 3 taškų saugos diržu. Atidžiai laikykites šių nurodymų, kad tinkamai pritvirtintumėte vaiką.

! NENAUDOKITE šios kėdutės, jei jos negalima tinkamai išlyginti, stabilizuoti ir sumontuoti pagal šias naudojimo instrukcijas. Gali būti, kad jūsų automobilyje nėra tinkamos sėdimos vietos šiai kėdutei dėl sėdimosios dalies paviršiaus, saugos diržų tipo ir (arba) oro pagalvių sistemos. Atidžiai perskaitykite ir laikykites šių instrukcijų bei savo transporto priemonės savininko vadovo.

! ĮSPĖJIMAS: vaiką saugos kėduteje priklaikant privaloma naudoti automobilio 3 taškų juosmens ir pečių diržų sistemą 1.

! ĮSPĖJIMAS: Transporto priemonės diržai **PRIVALO** būti įtempti, priglundę prie vaiko kūno ir neturi būti sušukti 1

! NIEKADA nenaudokite tik automobilio juosmens diržo vaikui tvirtinti paaugštinioje kėduteje 2



! NIGDY NIE STOSOWAĆ LUŹNEGO PASA BEZPIECZEŃSTWA.

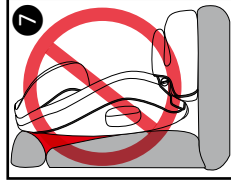
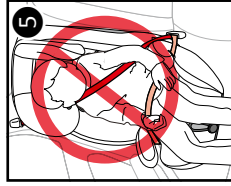
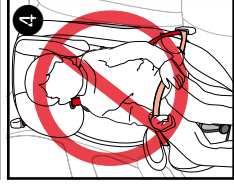
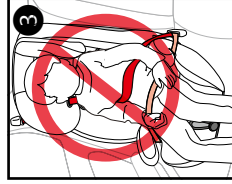
! NIGDY nie wkładać pasa barkowego pod rękę dziecka **3 lub umieszczać pasa biodrowego za plecami dziecka **4**.**

! Część biodrowa pasa biodrowo-barkowego **MUSI znajdować się nisko i przylegać do bioder, a miednica musi być delikatnie dociśnięta, lekko dotykając ud dziecka. Część biodrowa pasa **NIE MOŻE** znajdować się na brzuchu dziecka, gdyż może to prowadzić do poważnych obrażeń podczas gwałtownego skrętu, ostrego hamowania lub wypadku.**

! NIE WOLNO pozwalać dziecku garbić się, zsuwać na siedzeniu lub obluźowywać pasów **5**. Jeżeli dziecko nie potrafi zachować właściwej pozycji pasa, **NIE** używać fotelika.

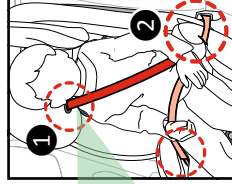
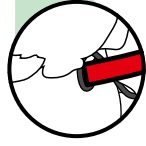
! NIE umieszczać pasa samochodu nad podłokietnikiem po stronie związacza **6**.

! Zagiętek fotela nie może tworzyć przerwy pomiędzy siedzeniem, a fotelikiem **7. W przeciwnym razie należy zająć zagłówek.**



3. Sriegis abiejose rato pusėse-diržas po abiem porankiais

1 su pečių diržo dalimi UN-Porandaliams nurodyta kiskai nurodyta **2**, ir užtikrinti, kad diržas yra prigludęs **2** per vaiko klubus.



Svarbu užtikrinti, kad bet koks juosmens diržas būtų dėvimas žemiai, kad dubuo būtų tvirtai prispaustas gaged, tik liečia jų šlaunis ir yra NEper jų skrandį.

4. Prisiėkite automobilio saugos diržą ir įsitikinkite, kad jis gerai užsisėgė, švelniai jį patraukdami.

! ABI JUOSMENS DIRŽO PUSĖS TURI BŪTI PO ABIEM PORANKIAIS, O APATINIS PEČIŲ DIRŽO GALAS - PO PORANKIU.

! VISI DIRŽAI, KURIAIS SAUGOS DIRŽAS TVIRTINAMAS PRIE TRANSPORTO PRIEMONĖS, TURI BŪTI ĮTEMPTI, VISI VAIKŲ PRILAİKANTYS DIRŽAI TURI BŪTI PRIGLUDĘ PRIE VAIKO KŪNO, O VISI DIRŽAI NETURI BŪTI SUSUKTI.

! IŠMOKYKITE VAIKŲ, KAD SAUGOS DIRŽAI NĖRA ŽAISLAI IR SU JAIS NEGALIMA ŽAISTI, NEPRIKLAUSOMAI NUO TO, AR AUTOMOBILIS VAŽIUOJA, AR NE.

! VISADA ATKREIPKITE DĖMESĮ TAI, KĄ JŪSŲ VAIKAI DARO ANT GALINĖS SĖDYNĖS.

! NIE UŽYVAĆ žadinių, nošnių punktų stykiu, innych niż opisane w instrukcji i oznaczone w urządzeniu przytrzymującym.

W PRZYPADKU WĄTPLIWOŚCI CO DO TYCH PUNKTÓW LUB JAKICHKOLWIEK PYTAŃ ZWIĄZANYCH Z MONTAŻEM NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z THOMASHILFEN.

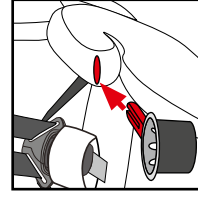
MONTAŻ – FOTELIK DZIECIĘCY

! OSTRZEŻENIE!

ZE WZGLĘDU NA RÓŻNE KĄTY NACHYLENIA ZWIĄZCZY PASÓW BEZPIECZEŃSTWA W SAMOCHODACH NIE MOŻNA USUNĄĆ AUTOMATYCZNIE NADMIERNEGO LUZU W SYSTEMIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA. Po prawidłowej regulacji części biodrowej i barkowej pasów bezpieczeństwa i zapięciu kłamry **NALEŻY RĘCZNIE ZMINIMALIZOWAĆ POZOSTAŁY LUZ PASÓW BEZPIECZEŃSTWA, WSUWAJĄC PAS DO ZWIĄZCZA, ABY DOCISNAĆ CAŁY UKŁAD.**

1. Umieścić dziecko w foteliku tak, aby plecy dziecka przylegały do oparcia.
2. Przeciagnąć część pasa biodrowego 3-punktowego pasa biodrowo-barkowego przez prowadnicę pasa barkowego **1** i upewnić się, że pas barkowy przylega do ramienia i klatki piersiowej dziecka, a **NIE** szyi lub twarzy.

PUODELIO LAIKKILIO ĮRENGIMAS (KAI TAIKOMA)



1. Puodelio laikiklis gali būti įrengtas abiejose vaikų apsaugos įrenginio pusėse.
2. Suraskite angą bet kurio porankio gale.
3. Įkiškite puodelio laikiklio spaudulę į angą ir stumkite, kol užsikisus. Užtikrinkite, kad audinys netrukdytų įrengti lation. Jei taip, švelniai traukite audinį žemyn, kol stabdantis puodelio laikiklis.
4. Ištraukite, kad pašalintumėte

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS LAIKYMAS

Vadovą laikykite maišelyje, esančiame atlošo pagavėlės nugarėlėje.



PRIEŽIŪRA IR APTARNAVIMAS

VALYTI PLASTIKINĮ KORPUŠĄ:

- **SPONGE** valykite šiltu vandeniu ir švelniu muilu.
- **DŽIOVINKITE RANKŠLUOSTI.**
- **NENAUDOKITE** tirpiklių, abrazyvinių valiklių ir jokių is būdais neišardykite vaiko apsaugos įrenginio, išskyrus atvejus, kai nurodyta kitaip.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS REABILITACINĖ VAIKIŠKA AUTOMOBILINĖ KĖDUTĖ "COMMANDER"

Reabilitacijos versijos naudojimo instrukcija (priedas)

ECE II-III grupė
15 - 36 kg

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų gaminį ir kad mumis pasitikite. Kad jūs ir naudotojas galėtumėte saugiai, patogiai ir komfortiškai naudotis naujuoju gaminiu, maloniai prašome perskaityti naudojimo instrukciją. Tai padarę taip pat išvengsite žalos, sužalojimų ir neteisingo gaminio naudojimo bei tvarkymo. Užtikrinkite, kad naudojimo instrukcijos kopija liktų kartu su gaminiu, kad kiekvienas naudotojas galėtų su ja susipažinti.

Jei turite klausimų, kreipkitės į įgaliotąjį platintoją arba tiesiogiai į mus.






**Thomas Hilfen für Körperbehinderte
GmbH & Co. Medico KG**
Walkmühlenstraße 1
27432 Bremervörde / Vokietija
Telefon: +49 (0) 4761 8860
www.thomashilfen.de

e pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus. Dėl to jūsų gaminys gali skirtis nuo to, kaip jis pateikiamas brošiūroje ir kitoje žiniasklaidoje.

TURINYS

Ižanga / Gamintojas	16
Etiketės / modelio identifikavimas	17
Bendroji informacija / saugos instrukcijos Tikslas	18
– Numatomas naudojimas / taikymo sritys	19
– Indikacija / tikslinė pacientų grupė, Numatomi naudotojai	19
– Vartojimo rizika ir kontraindikacijos potencialūs naudotojai	19
– Rizika, susijusi su naudojimu ir kontraindikacijos	20
Produkto aprašymas	20
– Pristatymo apimtis / pagrindinė įranga	20
– Variantai	20
– Užsakymas	20
– Naudotojų mokymas	21
Nustatymo parinktys / veikimo funkcijos	21
– Priedai	23
– Techniniai duomenys	32
– Medžiagų specifikacijos	33
Valymas, priežiūra ir remontas	33
– Valymas, priežiūros instrukcijos ir dezinfekavimas ... kasdieniame gyvenime	33
– Specialistų atliekama techninė priežiūra ir tikrinimas /Priežiūros planas	33
– Atsarginės dalys	34
– Saugojimas / šalinimas	35
ES atitikties deklaracija	34
Garantija	34
Naudingo tarnavimo laikas / tarnavimo laikas	34
Pakartotinis naudojimas	35
Prekiautojai	35

ETIKETĖS / MODELIO IDENTIFIKAVIMAS

Etiketė	Reikšmė
	<p>Brūkšninio kodo etiketė</p> <p>Brūkšninio kodo etiketė yra pritvirtintas po sėdyne.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gamintojas - Produkto pavadinimas - Produktų grupė - Prekės kodas trumpas / ilgas - MD = medicinos prietaisas - Pagaminimo data - Serijos numeris
	<p>Vardinė lentelė</p> <p>Automobilinės kėdutės tipo plokštelė pritvirtinta prie sėdynės galinės dalies.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gamintojas - Produkto pavadinimas - Vartotojo svoris - CE ženklas - Vadovaukitės naudojimo instrukcijomis
	<p>Ispėjimas Svorio klasė Reabilitacijos sėdynė</p> <p>Ispėjimas pranešimas apie leistiną svorio klasę reabilitacinėje sėdynėje yra ant sėdynės galinės dalies. Ispėjimas ženklas riboja sėdynės naudojimą iki II-III EEK klasių.</p>

BENDROSIOS PASTABOS

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

Prieš pirmą kartą naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Jei sunkiai skaitote, paprašykite, kad jums ją perskaitytų. Jei trūksta naudojimo instrukcijos egzemplioriaus, jį galite atsisiųsti iš www.thomashilfen.de. Skaitmeninės Naudojimo instrukcijos turinį galima padidinti.

Patikrinkite, ar pakuotė nepažeista transportuojant ir ar produktas yra nepriekaištingos būklės.

Gaminio pakeitimai leidžiami tik numatytose pritaikymo galimybėse.

Gaminį kasdien gali valyti ir prižiūrėti artimieji bei slaugytojai. Priežiūrą ir patikrą atlieka platintojas.

Kai kuriose šalyse būtina turėti medicininę pažymą.

Reabilitacinę automobilinę kėdutę galima naudoti ant galinių sėdynių ir ant priekinės keleivio sėdynės. Pasirinkta automobilinė kėdutė turi būti atsukta į priekį.

Visos etiketės turi likti ant gaminio ir neturi būti būti suklastotos.

Vaikiška automobilinė kėdutė "Commander rehab" išlaikė apkrovą

bandymas pagal ECE R 44/04 reikalavimus.

Thomashilfen

ECE II-III grupė, 15-36 kg:

Šio bandymo metu patvirtinta, kad 5 taškų padėties nustatymo diržas, kuris NĖRA susijęs su sauga, yra tinkamas naudoti kaip papildomas padėties nustatymo diržas II-III EEK grupės (15-36 kg) vaikams. VISADA pritvirtinkite vaiką ir kėdutę automobiliu 3 taškų saugos diržu ir vadovaukitės pirmojoje naudojimo instrukcijos dalyje pateikta informacija apie teisingą įrengimą.

Vaikiškoje kėdutėje integruotas 5 taškų padėties nustatymo diržas NĖRA susijęs su sauga. Šiuo atveju vaikas yra prilaikomas transporto priemonės 3 taškų saugos diržais; 5 taškų saugos diržai skirti vaikams, kurių kūno svoris yra nuo 15 iki 36 kg, tik kaip papildomą atramą suteikiantys padėties nustatymo diržai.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Ne rečiau kaip kas tris mėnesius patikrinkite, ar gaminio nustatymai vis dar atitinka dabartinius naudotojo kūno matmenis. Jei reikia, pakvieskite platintoją / ortopedijos techniką pakoreguoti nustatymus.

Reguliariai (kas savaitę) tikrinkite, ar gaminio nustatymų parinktys veikia.

Saugokitės judančių dalių, kai reguliuojate arba lankstote produktą.

Neperkraukite gaminio ir atkreipkite dėmesį į maksimalų naudotojo svorį ir maksimalią apkrovą (žr. techninius duomenis).

Niekada nepalikite naudotojo su gaminiumi be priežiūros.

Vienu metu gaminį gali naudoti tik vienas naudotojas. Į gaminį ar ant jo negalima dėti jokių kitų asmenų.

Visi naudotojai turi būti susipažinę su gaminio veikimu. Taip avariniu atveju naudotojas gali būti greitai pašalinamas iš gaminio.

PAGAL UŽSAKYMĄ PAGAMINTOS AUTOMOBILINĖS SĖDYNĖS**NUMATYTAS NAUDOJIMAS / TAIKYMO SRITYS**

"Commander" reabilitacinė s dynė yra 1 klasės medicinos gaminys.

Ji skirta vežti neįgaluosius ir užtikrinti saugią vaikų sėdėjimo vietą transporto priemonėse. Transporto priemonėje sėdėnė tvirtinama 3 taškų saugos diržu. Reabilitacinės sėdynės 5 taškų diržas naudojamas vaiko vertikaliai sėdėjimo padėčiai nustatyti ir išlaikyti. Reabilitacinė sėdynė suteikia papildomą atramą saugiam sėdėjimui, stabilizuojančią galvos atramą ir stabilią sėdynę dubens srityje, taip pat atramą pėdų srityje.

Be to, gaminiumi skirta daugybė priedų, todėl jį galima pritaikyti pagal savo poreikius. Papildomą priedą krūtinės atramai gali pagaminti įgalioti specialistai ir pritvirtinti prie integruotoje nugaros ploktelėje esančio velcro. Bet koks kitoks ar papildomas naudojimas nelaukiamas naudojimu pagal paskirtį.

INDIKACIJA / TIKSLINĖ GRUPĖ PACIENTAI, POTENCIALŪS NAUDOTOJAI

Reabilitacinė sėdynė taip pat naudojama vežti vaikus, turinčius rimtų fizinių ir (arba) funkcinių problemų galvos ir liemens srityje. Ji užtikrina stabilią ir fiziologinę padėtį, kai standartinė automobilinė kėdutė neišlaiko stabilios sėdėjimo padėties transporto priemonėje.

Thomashilfen

RIZIKA, SUSIJUSI SU IR KONTRAINDIKACIJOS

Tinkamai naudojant galima išvengti su naudojimu susijusios rizikos. Nėra žinomų kontraindikacijų.

PRODUKTO APRAŠYMAS

RINKINIO TURINYS

Gaminys tiekiamas sukomplektuotas su pagrindine įranga. Bet kokie užsakyti priedai pridedami prie gaminio ir juos reikia surinkti. Kartu su gaminiu pateikiama naudojimo instrukcija.

PAGRINDINĖ ĮRANGA

Sėdynė ir atlošas su integruotu 9 padėčių aukščio reguliuojamu galvos atlošu; Velcro nugaros skydelis; sėdynės pagalvėlė; atlošo pagalvėlė; galvos pagalvėlė; papildomi galvos pagalvėlių įdėklai; maža diržo apsauga; 5 taškų saugos diržas su centriniu reguliavimu; diržo jungtys; pečių pagalvėlės; puodelio laikiklis (galima naudoti dešinėje arba kairėje pusėje); nuimami užvalkalai.

SPALVŲ VARIANTAI

Komandoras, pilkos spalvos
Commander, raudona
Commander, mėlyna
Komandoras, žalias
Commander, magenta

PALEISTI

Atsargiai nuimkite transportavimo ir pakuotės apsaugą. Laikykite pakuotės dalis ir smulkias dalis vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte pavojaus praryti ar užspringti.

NAUDOTOJO MOKYMAS

Naudotoją naudotis šiuo prietaisu moko apmokyti darbuotojai.

kuris pateiks nuorodą į šias naudojimo instrukcijas.

Apmokyti darbuotojai turėtų įrengti sėdynę transporto priemonėje kartu su naudotoju ir pritaikyti sėdynę pagal naudotojo išmatavimus.

Naudotojui turi būti parodytos visos gaminio funkcijos ir paaiškinta, kaip jį sumontuoti ir išimti iš transporto priemonės.

REGULIAVIMO PARINKTYS / FUNKCIJOS

5 TAŠKŲ PADĖTIES NUSTATYMO DIRŽAS

Diržo ilgio keitimas:

Norėdami pailginti diržą, vienu pirštu paspauskite po sėdynę ant lizdo esantį metalinį skirtuką ir vienu metu patraukite abu diržus į priekį. Norėdami sutrumpinti diržą, patraukite į priekį diržą, kuris išsikiša per sėdynės priekyje esantį apmušalą.

1 a: diržo ilginimas

1 b: diržo sutrumpinimas

Sagties:

Norėdami atidaryti, paspauskite raudoną sagties įdubimą.

Tada atskirkite du viršutinius diržo laikiklius. Norėdami

1 c: sagties atidarymas



Patraukite pagalvėlių užvalkalus per galvos atramos šoninius paviršius kuo sandariau ir pritvirtinkite juos prie mygtukų. Norėdami sumažinti pagalvėlių dydį, vidinę pagalvėlę nuo pagalvėlių galite nuimti po gabalėli.

- 2 a:** Spaudžiamasis stulpelis
- 2 b:** Pašalinti užpildą



Norėdami naudoti krūtinės spaustuką, atlaisvinkite sėdynės 5 taškų padėties nustatymo diržą. Tuomet krūtinės spaustuką perkliškite per 5 taškų padėties nustatymo diržo galus. Įsitinkinkite, kad diržas nėra susukti ir yra tinkamai susukti. Baigdami vėl įverkite 5 taškų padėties nustatymo diržą (atvirkštine ištraukimo tvarka).

- 3:** Naudojamas krūtinės spaustukas



W celu montażu płyty tylnej należy najpierw wyjąć śrubę z regulacji wysokości fotelika dla dzieci. Następnie płyta tylna z otworem nakładana jest nad otworem. Kolejno płyta tylna jest ponownie montowana przy użyciu dołączonych śrub. Paski na rzepey na foteliku dziecięcym zapobiegają przed przekręceniem płyty tylnej.

- 4 a:** Wymajowanie oryginalnej śruby
- 4 b:** Miejsce montażu nowej śruby
- 4 c:** Montaż przez płytę tylną



NUOLAIDUS PLEIŠTAS - MINKŠTAS (PRIEDAS)

Abdukcinis pleištas tvirtinamas diržo juosta prie sėdynės apmušalo įdėklo. Norėdami tai padaryti, ištraukite diržo galą pro skylę audinyje ir vėl užveržkite klubo abdukcijos pleišto fiksatoriumi.

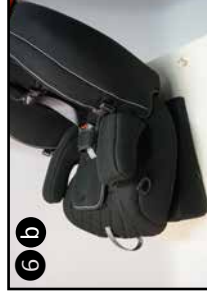
- 5 a:** Diržo galas per skylę
- 5 b:** Gaudymas ant abdukcinio pleišto



DUGNO PADĖTIES NUSTATYMO PAGALVĖLĖ (PRIEDAS)

Apatinė pagalvėlė yra automobilio sėdynės viduryje. Aukštasis kraštas yra priekyje, kad vaikas galėtų optimaliai ilsėtis.

- 6 a:** Padėkite sėdynę ant pleišto
- 6 b:** Galutinė padėtis



VIDINIS SĖDYNĖS PLEIŠTAS (PRIEDAS)

Sėdynės pleišta (viduje) galima uždėti ant sėdynės trys skirtingos pozicijos:

1. Aktyvią sėdėjimo pozą pasieksite užodę sėdynės pleišta ant sėdynės aukščiau kraštu atgal ir pritvirtinę jį kabliuku bei kilpa.
2. Jei norite užimti pasyvesnę sėdėjimo ir (arba) poilsio padėtį, pritvirtinkite sėdynės pleišta ploščiaja puse į nugarą.
3. Norėdami sumažinti sėdynės gylį arba padidinti sėdynės kampa, pritvirtinkite sėdynės pleišta vertikaliai sėdynės gale plačiaja puse žemyn. Papildomai apsaugai šonuose pritvirtinkite dvi išorines pagalvėles.

Užvalkalas nuimamas (užtrauktukas) ir skalbiamas skalbimo mašinoje iki 40 °C temperatūros. Nežiojinti ažiuvimo kameroje.

- 7 a):** Aktyvus,
- 7 b):** Pasyvus
- 7 c):** Nugara
- 7 d):** su šoninėmis pagalvėlėmis



Padėkite stalą ant abiejų kairės ir dešinės pusės porankių atramų. Stalas tvirtinamas iš abiejų pusių dviem kablukais ir kilpomis per atitinkamus D formos žiedus sėdynės pagalvėlėje. Be to, apatinė rankų atrama turi būti pritvirtinta sagtimi per atlošo pagalvės šonus.

- 8 a):** D-žiedai
- 8 b):** Sagtis nugaros pagalvėlėje



KLUBŲ ATRAMOS (PRIEDAS)

Norėdami pritvirtinti klubų atramas, tiesiog patraukite gaubtus per porankius ir, be to, pritvirtinkite po sėdynės apmušalu naudodami kablukus ir kilpas. Sėdynės įdėklą taip pat galima nuimti per diržo sagtį ir pagalvėlėje esančias angas.

- 9):** pritvirtinkite po sėdynės neįterpti



ŠONINĖS LIEMENS ATRAMOS, METALINĖ ŠERDIS (PRIEDAI)

Pagalvėlės turi būti įkišamos pro viena iš nugaros pagalvėlių angų ir prispaudžiamos prie pritvirtintos nugaros plokštelės su kablukų ir kilpų užtrauktukais. Jų aukštį ir plotį galima reguliuoti. Įsitinkinkite, kad pagalvėlės tvirtai prispaustos prie kablukų ir kilpų tvirtinimo detalių. Uždarykite viršutinį ir apatinį užtrauktukus iki pagalvėlių.

- 10 a):** Kablo ir kilpos pusė
- 10 b):** Montavimas ant galinės plokštės
- 10 c):** Sumontuota būklė



ŠONINĖS LIEMENS PAGALVĖLĖS, PUTPLASČIO ŠERDIS (PRIEDAI)

Šoninės bagažinės atramos galima pritvirtinti įvairiame aukštyje kairėje ir dešinėje nugaros srityje, naudojant kablukų ir kilpų tvirtinimo elementus. Norėdami tinkamai pritvirtinti, prispauskite pagalvėles prie sėdynės galės esančio kilpinio dirželio.

- 11):** Užsegimas kabluku ir kilpa



TARPKOJO PAGALVĖLĖ, DIDELĖ (PRIEDAS)

Didelė tarpkojo pagalvėlė pertempiama per diržo skydą su atidarytas diržas.

Dėmesio: šiuo atveju standartinės įrangos tarpkojo pagalvėlė turi būti nuimta.

- 12):** Tarpkojo pagalvėlė virš sagties



ADAPTERIO PLOKŠTĖ (PRIEDAS)

Norėdami naudoti automobilinę kėdutę su pasukama ir (arba) pakrepiama baze arba toliau nurodytais priedais, pirmiausia prie kėdutės pritvirtinkite adapterio plokštę. Pirmiausia prie sėdynės reikia pritvirtinti pridedamus tarpiklius. Iš viršaus įsukite varžtą į iš anksto išgręžtą skylę, tada priveržkite tarpinę iš apačios. Norėdami tai padaryti, uždėkite adapterio plokštę vamzdeliais į viršų ant sėdynės pagrindo ir pritvirtinkite plokštę ertmių ankeriuose pateiktais varžtais bei sumontuotais tarpikliais.

13 a: Adapterio plokštės montavimas

13 b: varžto priveržimas

13 c: Žymėjimas

Svarbu: Jei naudojami adapterio plokštės, pakrepiamo pagrindo arba pasukamo pagrindo priedai, žymos



ant kreipiamųjų vamzdelių neturi būti matomos. NEGALIMA toliau ištraukti priedu.

Dėmesio: Modulinė plokščių sistema visada turi būti konstruojama tokia tvarka (iš viršaus):

1. Automobilinė kėdutė
2. Adapterio plokštelė
3. Pakrepiamas pagrindas
4. Pasukamas pagrindas

Thomashilfen

PASUKAMAS PAGRINDAS (PRIEDAS)

Pasukamas pagrindas tiekiamas visiškai surinktas ir turi būti pritvirtintas prie adapterio arba pakrepiamojo pagrindo naudojant viršuje esančius kabliliukus ir kilpas. Prireikus galima keisti sukimosi kryptį. Šiuo tikslu fiksavimo varžtas, metalinis tinklas ir sukamasis varžtas turi būti sumontuoti kitoje pusėje. Be to, posūkio ribotuva reikia pasukti 180° kampų.

14 a: Fiksavimo varžto nuėmimas

14 b: Metalinio tinklo pašalinimas

14 c: Pasukite ribotuva pagal laikrodžio rodyklę

14 d: Pasukite ribotuva prieš laikrodžio rodyklę



PAKREIPIAMAS PAGRINDAS (PRIEDAS)

Kiekviena aukščio reguliavimo plokštė turi būti pritvirtinta prie apatinės plokštės dviem pridedamais varžtais. Tada pakrepiamas pagrindas turi būti pritvirtintas prie adapterio plokštės naudojant viršuje esančius kabliliukus ir kilpas.

16 a: Kabliliukų ir kilpų tvirtinimo įtaisai ant atlenkiamo pagrindo

16 b: Pakrepiamo pagrindo išdėstymas

16 c: Prisukite metalines kreipiančiąsias

16 d: Aukščio reguliavimo varžtų įsukimas

16 e: Metalinių kreipiančiųjų priveržimas



PAGALVĖLĖ PASUKAMAM PAGRINDUI

Pagalvėlė dedama centre po sukamuju pagrindu, plačiau puse priekyje, kad ji atitiktų sukamojo pagrindo kontūrą. Taip užtikrinama, kad pasukamojo pagrindo vamzdžiai nesiremtų tiesiai į transporto priemonės sėdynę, o vaiko automobilinė kėdutė atsidurtų aukštesnėje sėdimosios padėtyje, kuri gali pagerinti pasukimo funkciją.

15 a: padėkite sėdynę ant pagalvėlės



15 b: Galinė padėtis

Thomashilfen

Atkreipkite dėmesį: kad montavimas būtų nesudėtingas, pirmiausia laisvai prisukite metalines kreipiančiąsias (16 c). Tada priveržkite "aukščio regulavimo varžtus" ir įsitikinkite, kad jie atitinka sriegį (16 d). Tada priveržkite varžtus, kad pritvirtintumėte metalines kreipiančiosios (16 e).

Atkreipkite dėmesį: Rekomenduojame uždėti plokštelę iš atgal į priekį.

Dėmesio: Pakrepiamą pagrindą galima naudoti tik jungtis su adapterio plokštele.

Uwaga: Modulinės konstrukcijos atveju pasukamas pagrindas visada turi būti apačioje.

Pakreipimo reguliavimas

Norėdami sureguliuoti pakrepiamo pagrindo pasvirimą, pirmiausia atsukite aukščio reguliavimo varžtus, tada nustatykite norimą kampą ir vėl prisukite aukščio reguliavimo varžtus.

16 f: Atlaisvinkite posvyrio reguliavimą

16 g: Priveržkite posvyrio reguliavimą



1 DYDŽIO KOJŲ ATRAMA (PRIEDAS) IR 2 DYDŽIO KOJŲ ATRAMA (PRIEDAS)

Pirmiausia atlaisvinkite fiksavimo varžtą, esantį adapterio plokštės išorinio vamzdžio tvirtinimo priekyje, ir įkiškite kojų atramos kreipiamuosius vamzdžius kuo toliau į po adapterio plokštę esančią tvirtinimo vietą. Dabar vėl priveržkite fiksavimo varžtą po adapterio plokštę.

Norėdami stabilizuoti stovą ant automobilio grindų, reguliuokite atraminių strypų aukštį juos įsukdami arba išsukdami, kol strypai palies automobilio grindis. Dabar užfiksuokite atraminius strypus žvaigždutes formos rankenėmis, kad būtų išvengta netyčinio atsukimo. Šiuo tikslu pasukite žvaigždučių rankenėlių varžtus į viršų tiek, kiek įmanoma, ir tvirtai priveržkite.

Dėmesio: Adapterio plokštė arba vaiko kėdutė turi tiesiogiai liestis su automobilio kėdute ir būti tvirtai pritvirtinta!

Blauzdos ilgis:

Apatinių kojų ilgis reguliuojamas keičiant kojų atramos aukštį. Šiuo tikslu atlaisvinkite du išorinius šešiakampius varžtus ir, atlikę reguliavimą, vėl juos priveržkite.

Pėdos kampas:

Atlaisvinkite keturis varžtus kairėje ir dešinėje kojos atramos apačioje, kad naudodamiesi kreipiančiosiomis galėtumėte reguliuoti norimą kojos kampą. Tada vėl priveržkite varžtus.

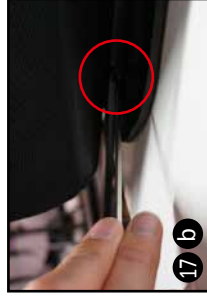
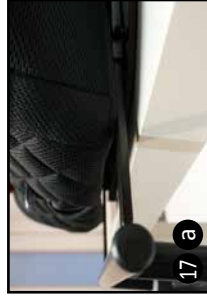
17 a: Kojų atramos kreipiamasis vamzdelis

17 b: Stovo ir kojų atramos fiksavimo varžtas

17 c: Aukščio reguliavimas

17 d: Kojų atramos tvirtinimas

Dėmesio: Jei naudojamas pakrepiamas ir (arba) pasukamas pagrindas, kojų atramos visada turi būti nustatytos žemiausioje vamzdžių padėtyje.



KOJŲ ATRAMOS PADAS (10 CM) (PRIEDAS)

Apatinių kojų ilgis reguliuojamas keičiant kojų atramos aukštį. Norėdami pasiekti aukščiausią įmanomą padėtį, naudokite pėdų atramos padą (+10 cm). Jis tvirtinamas kojų atramos viduryje kabiuku ir kilpa.

18 a: Nuimkite kabiuką ir kilpą juostelę nuo kojos atramos pado

18 b: Pritvirtinti kabiuku ir kilpa juostelę prie kojos atramos



STOVAS (PRIEDAS)

Pastaba: naudojant stovą galima pagerinti visos automobilinės kėdutės stabilumą. Stovas gali būti naudojamas, kai vaikiška automobiliinė kėdutė stabilizuojama naudojant "Seatfix" adapterį ir nera kojų atramos.

Pirmiausia atlaisvinkite fiksavimo varžtą, esantį adapterio plokštės išorinio vamzdžio tvirtinimo priekyje, ir įkiškite stovo kreipiamuosius vamzdžius kuo toliau į po adapterio plokštę esančią tvirtinimo vietą. Dabar vėl priveržkite fiksavimo varžtą po adapterio plokštę.

Norėdami stabilizuoti stovą ant automobilio grindų, reguliuokite atraminių strypų aukštį juos įsukdami arba išsukdami, kol strypai palies automobilio grindis. Dabar užfiksuokite atraminius strypus žvaigždutes formos rankenėmis, kad būtų išvengta netyčinio atsukimo. Šiuo tikslu pasukite žvaigždučių rankenėlių varžtus į viršų tiek, kiek įmanoma, ir tvirtai priveržkite.

19: Stovo tvirtinimas

Dėmesio: Adapterio plokštė arba vaiko kėdutė turi tiesiogiai liestis su automobilio kėdute ir būti tvirtai pritvirtinta!

Dėmesio: jei naudojamas pakrepiamas ir (arba) pasukamas pagrindas, stovas visada turi būti montuojamas į apatinės plokštės vamzdžius.



SEATFIX ADAPTERIS (PRIEDAS)

Pastaba: Norint naudoti "Seatfix" adapterį, būtina, kad automobilyje būtų ISOFIX įranga (dažniausiai keleivio pusėje, gale). Tai būtina patikrinti prieš perkant!

Pirmiausia atlaisvinkite fiksavimo varžtus, esančius adapterio plokštės išorinio vamzdžio tvirtinimo gale. Tada uždėkite "Seatfix" adapterį ant transporto priemonės sėdynės. Kiekviena kreipiamųjų vamzdelių gale esanti skylė turi būti nukreipta žemyn į transporto priemonės sėdynę. Įkiškite "Seatfix" jungtį (su geltonais atlaisvinimo mygtukais) į transporto priemonės "ISOFIX" tvirtinimo įtaisus. Patraukite ir patikrinkite, ar jungtys tinkamai užfiksavo. Dabar įkiškite "Seatfix" adapterį į tvirtinimą pasukamo pagrindo gale (ten, kur pagrindas yra suapvalintas), atlaisvinę fiksavimo varžtą.

Sureguliuokite "Seatfix" adapterio prailginimo ilgį pagal savo transporto priemonę. Pritvirtinta prie pasukamo pagrindo, vaiko automobilinė kėdutė turi liestis su transporto priemonės sėdynės atlošu. Dabar pritvirtinkite "Seatfix" adapterį atlaisvintu fiksavimo varžtu.

20 a: Sėdynės tvirtinimo adapterio tvirtinimas

20 b: Įmontuotas sėdynės tvirtinimo adapteris



Informacija: Montuojant "Seatfix" jungiamąją detalę, pasukamąją plokštę / sėdynės atramą galima įstatyti priekyje link transporto priemonės grindų, kad ji būtų papildomai stabilizuota. Naudokite kojų atramą (gaminio Nr. 503 arba 504) arba stabilizuojančias kojas (gaminio Nr. 505).

Thomashilfen

SĖDYNĖS GYLIO PAILGINIMAS + 13 CM (PRIEDAI)

Naudojant kreipiamuosius vamzdelius, pagrindo sėdynės gylio prailgintuvas įkišamas kuo toliau į 2 ir 4 vamzdelius ir užfiksuojamas priveržiant fiksavimo varžtus po plokštele.

22: Pritvirtintos sėdynės gylis plėtinys

Atkreipkite dėmesį: jei naudojate kojų atramą (gaminio nr.: 503/504) arba stovą (gaminio nr.: 505), rekomenduojame pirmiausia sumontuoti sėdynės gylio prailginimą.

Atkreipkite dėmesį: Rekomenduojame nukreipti reguliavimą diržą žemiau sėdynės gylio prailginimo.

REGULIUOJAMAS ABDUKCIJOS BLOKAS (PRIEDAI)

Pagrindo abdukcijos blokas su kreipiamuoju vamzdeliu įkišamas į vidurinį tvirtinimą ir priveržiamas po plokštele esančiu fiksavimo varžtu. Norint pritaikyti abdukcijos bloko padėtį pagal konkrečius reikalavimus ir vaiko dydį, galima reguliuoti gylį. Atlaisvinkite tvirtinimo fiksavimo varžtą ir atitinkamai sureguliuokite abdukcijos bloką.

Thomashilfen

Dėmesio: "Seatfix" adapteris pasukamai bazei nepa-keičia saugos diržo, bet yra naudojamas automobili-nei kėdutei nustatyti. Vaikas / kėdutė vis tiek turi būti pritvirtinta transporto priemonės 3 taškų saugos diržu pagal naudojimo instrukciją.

Dėmesio: Jei naudojamas pakreipiamas ir (arba) pa-sukamas pagrindas, "Seatfix" adapteris visada turi būti montuojamas į apatinės plokštės vamzdžius.

STABILIZAVIMO LANKAS (PRIEDAS)

Pirmiausia atlaisvinkite fiksavimo varžtą, esantį vamzdžio tvirtinimo gale po adapterio plokštele. Įkiški-te stabilizavimo strypą į vamzdžio laikiklį užapvalintoje galinėje dalyje.

Dabar uždėkite adapterio plokštę ant sėdynės taip, kad stabilizavimo strypas būtų įkištas kuo toliau tarp atlošo ir transporto priemonės sėdynės.

Po to pagal savo transporto priemonę sureguliuokite stabilizavimo strypo ištraukimo ilgį. Pritvirtinta prie pa-sukamo pagrindo, vaiko automobilinė kėdutė turi liestis su transporto priemonės sėdynės atlošu.

Dabar tinkamai priveržkite fiksavimo varžtą.

21: Stabilizuojančio lankelio įdėjimas

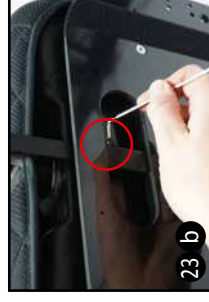
Pastaba: Stabilizavimo lankas turi dvi puses, ku-rias galima naudoti. Auto-mobilyje išmėginkite, kuri pusė užtikrina didžiausią pasukamo pagrindo sta-bilumą.

Pastaba: Jei pakreipimo ir (arba) pasukamas pagrindas yra naudojamas stabilizavimo lan-kas visada turi būti sumontuotas į apatinės plokštės vamzdelius.



23 a: Abdukcijos bloko kreipiamasis vamzdelis

23 b: Abdukcijos bloko fiksavimo varžtas



Atkreipkite dėmesį: Jei naudojate kojų atramą (gami-nio Nr.: 503/504), stovą (gaminio Nr.: 505) arba sėdynės gylio prailginimą (gaminio Nr.: 508), rekomenduojame pirmiausia sumontuoti reguliuojamą abdukcijos bloką.

LIEMENĖ SU APSAUGA NUO PABĖGIMO (PRIEDAS)

Nuo pabėgimo apsauganti liemenė neleidžia vaikui ištrūkti iš automobilinės kėdutės. Tarp diržo ir vaiko bus aptikti pavojingi tarpai, kuriais vaikas gali pasinaudoti, kad išslystų iš diržo.



AUTOMOBILIO SĖDYNIŲ APSAUGOS KILIMĖLIS SU NUGARĖLE

Automobilinės kėdutės apsaugos kilimėlis yra po vaiko automobiliine kėdute ant automobilio sėdynės ir sėdynės atlošo. Jis apsaugo automobilio sėdynės paviršių ir atlošą nuo pažeidimų. Priekinėse kėdūnėse galima laikyti smulkius daiktus.



DANE TECHNICZNE

Sėdynės gylis 34 cm
Sėdynės plotis priekyje (be pagalvėlių / su pagalvėlėmis) 33,5 / 22 cm
Sėdynės plotis, atlošo plotis (be pagalvėlių / su pagalvėlėmis) 28,5 / 17 cm
Atlošo aukštis, sėdyne 55 – 75 cm
Pečių aukštis, diržo kreipiančioj 25 – 44 cm
Bendrieji matmenys 55 x 65 x 45 cm
Sėdynės svoris ok. 10 kg
Vartotojo svoris 15-36 kg (grupė II-III)
Iso-Fix ne

MEDŽIAGŲ SPECIFIKACIJOS

Sėdynės apvalkalas: didelio tankio polietilenas (HDPE)
Paminkštinimas: poliesteris - Trevira CS

Medžiaga, iš kurios pagamintas paminkštinimas, yra ne-degi ir buvo išbandyta pagal DIN EN 1021-1 ir DIN EN 1021-2 standartus.

Atlikti standartiniai medžiagų ir komponentų bandymai, siekiant nustatyti jų atsparumą užsidegimui, ir nustatyta, kad labai mažai tikėtina, jog jie užsidegs.

100 % "Trevira CS" medžiaga yra aukštos kokybės kvėpuojanti medžiaga, kurios biologinio suderinamumo testai buvo teigiami. (DIN EN ISO 10993-5 ir 10993-10 Trevira CS, juoda)

VALYMAS, PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

VALYMAS, PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS IR KASDIENĖ DEZINFEKCIJA

Paminkštinimas

Paminkštinimą galima lengvai nuimti keliais paprastais veiksmais ir skalbti atskirai. Paminkštinimą sudaro medžiaginis užvalkalas ir kartais putplascio užpildas. Patikrinkite, ar paminkštinimas turi užtrauktuką arba kabiuką su užraktu. Jei taip, prieš skalbdami užvalkalą atidarykite jį ir išimkite putplascio užpildą.

Taip pat atkreipkite dėmesį į šiuos priežiūros nurodymus.



Norėtume atkreipti dėmesį į tai, kad net ir aukštos kokybės medžiagos gali išblukti dėl ilgo ir intensyvaus saulės spindulių poveikio arba dažno skalbimo.

Kabiukų ir kilpų tvirtinimo detalės

Kad kabiukų ir kilpų tvirtinimo įtaisai gerai veiktų, retkarčiais nuvalykite juos šepetėliu. Prieš skalbdami visada užveržkite arba uždenkite kabiukus ir kilpas.

Plastikinės dalys

Plastikinės gaminio dalis galima valyti ir išvalyti užkrestį standartinium muilu (neutraliu muilu).

Metalinės dalys

Metalinės gaminio dalis galima valyti ir dezinfekuoti standartinium muilu (neutraliu muilu).

Dezinfekcija

Prieš dezinfekuodami nuvalykite paminkštinimus, plastikines ir metalines dalis.

Drėgnai nuvalykite visas plastikines ir metalines gaminio dalis dezinfekavimo priemone. Naudokite tik vandens pagrindo produktus. Dezinfekuodami atkreipkite dėmesį atitinkamo gamintojo nurodymus.

PLATINTOJO ATLIEKAMA TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR

Paruošimas

Prie gaminio turi būti pridėta naudojimo instrukcijos kopija. Jei jos nėra, paprašykite kopijos iš platintojo. Susipažinkite su gaminio veikimu. Jei nesate susipažinę su gaminiu, prieš bandydami gaminį perskaitykite naudojimo instrukciją. Prieš pradėdami bandyti gaminį, jį išvalykite. Atkreipkite dėmesį į naudojimo instrukcijoje pateiktus priežiūros nurodymus ir konkrečius gaminio bandymo instrukcijas. Jei turite daugiau klausimų, kreipkitės į darbuotoją, su kuriuo bendravote, arba tiesiogiai į "Thomashilfen".

Gaminio priežiūra ir remontą gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai. Naudotojas yra atsakingas už tai, kad būtų reguliariai ir laiku atliekamos nustatytos patikros ir (arba) techninė priežiūra.

Jei pastebimi pažeidimai, naudotojas turi aktyviai informuoti ir nedelsiant pasirūpinti, kad kvalifikuoti darbuotojai juos pašalintų.

TECHINĖS PRIEŽIŪROS GRAFIKAS - METINIS PATIKRINIMAS

Plotas	Funkcija	Žala	Pakeisti
1	Plastikinis korpusas	☉	
2	Reguliavimo parinkty	☉	
3	Paminkštėjimas	☉	
4	Diržai	☉	
5	Plastikinės dalys	☉	
6	Varžtai ir veržlės	☉	
7	Etiketės	☉	
Priedai			
8	Paminkštėjimas	☉	
9	Diržai	☉	
10	Reguliavimo parinkty	☉	
11	Plastikinės dalys	☉	
12	Metalinės dalys	☉	
13	Varžtai ir veržlės	☉	
padarė:	apie:		
☉ = Patikrinimas ✓ = Bandyamas baigtas			

ATSARGINĖS DALYS

Remontui reikia naudoti tik originalias atsargines dalis. Atsarginių dalių sąrašą rasite www.thomashilfen.de.

Kad gautume tinkamas atsargines dalis arba galimo techninio atšaukimo atveju, paprastai reikia nurodyti serijos numerį / UDI-PI ir tikslių UDI-DI.

Atsarginių dalių nuėmimą / montavimą gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai! Gražinimo atveju įsitikinkite, kad gaminys yra saugiai supakuotas, kad jį būtų galima transportuoti.

SANDĖLIAVIMAS

Nenaudojamą gaminį laikykite saugioje vietoje. Laikydami gaminį ant jo nelaikykite ir nedėkite jokių sunkių daiktų. Saugokite gaminį nuo lietaus, intensyvių saulės spindulių ir šalčio. Jei gaminys yra drėgnas, prieš sandėliuojant gaminį sausiai nušluostykite metalines ir plastikines dalis ir leiskite išdžiūti paminkštėjimui.

IŠDAVIMAS

Jei gaminio nebegalima naudoti dėl jo būklės arba jei jo naudojimo laikas baigėsi, jį galima atiduoti perdirbti vietinei atliekų tvarkymo įmonei. Vadovaukitės vietinėmis perdirbimo ir šalinimo rekomendacijomis.

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes, kaip vienintelė atsakinga šalis, pareiškiame, kad šis gaminys ir visos jo versijos bei priedai atitinka pagrindines taisykles. Galiojančią ES atitikties deklaraciją galite atsisiųsti iš www.thomashilfen.de arba gauti tiesiogiai iš mūsų.

GWARANCIA

"Thomashilfen" šiam gaminiiui suteikia dvejų metų garrantiją, kaip to reikalauja įstatymai. Garrantijos laikotarpis prasideda nuo gaminio perdavimo. Garrantija apima visas pretenzijas, kurios turi įtakos veikimui. Garrantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl netinkamo naudojimo (pvz., perkrovos) ir natūralaus nusidėvėjimo.

NAUDOJIMO LAIKOTARPIS

Jei gaminys naudojamas teisingai ir reguliariai prižiūrimas specialisto, kaip nurodyta gamintojo informacijoje, jis gali būti naudojamas iki 6 metų. Gaminį galima naudoti ir ilgiau, jei jis yra saugus ir techniškai tvarkingas.

Teorinis naudojimo laikotarpis nėra lygus garantuotam tarnavimo laikui. Jis priklauso nuo naudojimo intensyvumo ir visada individualiai įvertinamas platintojo.

Naudojimo laikotarpis baigiasi anksčiau, jei naudotojas pasiekė didžiausią kūno svorį arba didžiausią kūno ūgį, kad galėtų saugiai naudoti gaminį.

Naudojimo laikotarpis netaikomas nusidėvėjimams dalims, pvz., trinkelėms, dangteliams ir pan.

ATSARGINĖS DALYS

Remontui reikia naudoti tik originalias atsargines dalis. Atsarginių dalių sąrašą rasite www.thomashilfen.de.

Kad gautume tinkamas atsargines dalis arba galimo techninio atšaukimo atveju, paprastai reikia nurodyti serijos numerį / UDI-PI ir tikslių UDI-DI.

Atsarginių dalių nuėmimą / montavimą gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai! Gražinimo atveju įsitikinkite, kad gaminys yra saugiai supakuotas, kad jį būtų galima transportuoti.

SANDĖLIAVIMAS

Nenaudojamą gaminį laikykite saugioje vietoje. Laikydami gaminį ant jo nelaikykite ir nedėkite jokių sunkių daiktų. Saugokite gaminį nuo lietaus, intensyvių saulės spindulių ir šalčio. Jei gaminys yra drėgnas, prieš sandėliuojant gaminį sausiai nušluostykite metalines ir plastikines dalis ir leiskite išdžiūti paminkštėjimui.

IŠDAVIMAS

Jei gaminio nebegalima naudoti dėl jo būklės arba jei jo naudojimo laikas baigėsi, jį galima atiduoti perdirbti vietinei atliekų tvarkymo įmonei. Vadovaukitės vietinėmis perdirbimo ir šalinimo rekomendacijomis.

PASLAUGŲ GYVENIMAS

Gaminio naudojimo trukmė - 8 metai, jei laikomasi naudojimo laikotarpiui nustatytų reikalavimų. Eksploatavimo trukmę sudaro naudojimo ir laikymo laikas.

NAUDOKITE PAKARTOTINAI

Produktas netinkamas pakartotinai naudoti. Vaikiškų automobilių kėdučių funkcionalumo negalima nustatyti atsižvelgiant į teorinį naudotojų pasikeitimą. Gali būti nematomų pro-dukto pažeidimų, kurie paneigia tolesnį saugų naudojimą. Todėl gamintojas draudžia parduoti ir pirkti naudotas vaikiškas automobilines kėdutes.

DISTRIBUTORIUS



JSC „Slaugivita“
Dubijos 16
LT77172 Šiauliai, Lithuania
Phone: +370 68075836
Fax: +370 41 595279
dovile@slaugivita.com
www.slaugivita.com



Member of the International
Support Association for the
Rehabilitation of Children and Youths e.V.

**Thomashilfen**

Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstraße 1 · 27432 Bremervörde · Völkietija
Telefonas: +49 (0) 4761 8860 · Faksas: +49 (0) 4761 886-19 · info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.com